Zuid-Afrika, voedingssupplement (DC) voor kalveren met ei

Code: DPDL-272 Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 18-02-2025

Eigenaar: NVWA T&I, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.8	12-06-2020	Aangegeven is dat voor iedere permit een afzonderlijk certificaat moet worden opgesteld (DPDL-72).
1.0.9	10-07-2020	Certificaat en instructie voor de export van voedingssupplement voor kalveren (met als enige dierlijke grondstof ei) zijn toegevoegd (DPDL-72).
1.0.0	18-02-2025	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Instructie geactualiseerd. De instructie is gesplitst; melk en melkproducten (DC) behoudt het nummer DPDL-72, voedingssupplement (DC) voor kalveren met ei wordt DPDL-272. De titel is aangepast van "diervoeder" naar "voedingssupplement (DC) voor kalveren met ei".

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van voedingssupplementen voor kalveren (met als enige dierlijke grondstof ei) naar Zuid-Afrika.
De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Zuid-Afrika, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.
Over de certificeringseisen die gelden voor de export van voedingssupplementen voor kalveren (met als enige dierlijke grondstof ei) naar Zuid-Afrika zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 183/2005
- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EU) nr. 142/2011
- Verordening (EU) 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Zuid-Afrika en Nederland.

3 Definities

n.v.t.

4 Werkwijze

De export van voedingssupplementen voor kalveren (met als enige dierlijke grondstof ei) naar Zuid-Afrika is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage.

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Zuid-Afrika verlangt is sommige gevallen dat een 'free sale declaration' voor het betreffende product aangeleverd wordt voordat export van dat product mogelijk wordt. Belanghebbende moet dit in Zuid-Afrika toetsen. De 'free sale declaration' kan bij CoA worden aangevraagd.
- Zuid-Afrika verlangt een permit. De permit moet door belanghebbende bij de aanvraag worden gevoegd. Belanghebbende moet de bijbehorende permit bijvoegen bij de aanvraag. Er moet voor iedere permit een afzonderlijk certificaat worden opgesteld.
- Het enige toegestane ingrediënt van dierlijke oorsprong is ei.
- Zuid-Afrika heeft aangegeven dat zowel de producent van het eindproduct als het ei-verwerkingsbedrijfsbedrijf in Nederland moeten zijn gevestigd. Er mogen enkel grondstoffen van ei-verwerkingsbedrijven met een erkenning voor humane consumptie zijn gebruikt volgens Verordening (EG) nr. 853/2004.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.

4.2 Invuleisen van het certificaat:

- Het product is vervaardig in een Nederlands bedrijf.
- Gecontroleerd moet worden of de permit geldig is en of het nummer op het certificaat is ingevuld.

4.3 Toelichting bij het certificaat:

Aanhef:
I, the undersigned official veterinarian, authorized thereto by the veterinary authority of the Netherlands, hereby certify that the complementary feed supplement for calves containing egg products mentioned above comply with the following:

Verklaring 1:
The product mentioned above was processed at an establishment/facility officially approved for export by Dutch veterinary authority in accordance with EC and national legislation;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor product dat is vervaardigd in een Nederlands bedrijf met een registratie of erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005.
De ei-ingrediënten moeten afkomstig zijn van een verwerkingsbedrijf in Nederland, dat beschikt over een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004.
Belanghebbende moet een leverancierslijst aanleveren in de aanvraag met hierop het verwerkingsbedrijf van de ei-ingrediënten.

Verklaring 2:
The egg ingredients used were:

Verklaring 2.1:
Produced from eggs derived from clinically healthy poultry in accordance with EC and national legislation;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2.2:
Produced from eggs derived from poultry, which have been raised in the EU and complies with EU legislation on flock health management;
De eieren waarmee de ei-ingrediënten zijn geproduceerd, moeten afkomstig zijn van pluimveebedrijven in de EU. Zuid-Afrika heeft aangegeven dat de ei-ingrediënten afkomstig moeten zijn van een Nederlandse ei-verwerkingsbedrijf, met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004.
Het eerste deel van deze verklaring ("…raised in the EU…") kan worden afgegeven op basis van een verklaring van het COKZ.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 3:
Regarding avian influenza, the eggs and/or egg ingredients:

Verklaring 3.1:
Originate from a country free from highly pathogenic avian influenza;
Deze verklaring heeft betrekking op de ei-ingrediënt en is van toepassing wanneer Nederland vrij is van highly pathogenic avian influenza (HPAI). Er kan in plaats hiervan ook worden gekozen om te voldoen aan de eisen van Verklaring 3.2.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van Nederland. HPAI is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is hier te vinden.

Or[1]

Verklaring 3.2:
Have been processed to ensure the destruction of avian influenza virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code:

	Core temperature (°C)	***Time***
Whole egg	*60*	*188 seconds*
Whole egg blends	*60*	*188 seconds*
Whole egg blends	*61.1*	*94 seconds*
Liquid egg white	*55.6*	*870 seconds*
Liquid egg white	*56.7*	*232 seconds*
Plain or pure egg yolk	*60*	*288 seconds*
10% salted yolk	*62.2*	*138 seconds*

	Core temperature (°C)	***Time***
Dried egg white	*67*	*20 hours*
Dried egg white	*54.4*	*50.4 hours*
Dried egg white	*51.7*	*73.2 hours*

Or[1]

Have been processed with one of the following alternative methods:
- *In the case of dried egg yolk, have been processed to a core temperature of 63°C for 3.5 minutes;*
- *In the case of plain, unsalted liquid egg yolk, have been processed to a core temperature of 61.1°C for 3.5 minutes;*

Deze verklaring heeft betrekking op de ei-ingrediënt en is van toepassing wanneer Nederland niet vrij is van highly pathogenic avian influenza (HPAI).

Deze verklaring kan na controle van de toegepaste hittebehandeling worden afgegeven. Voor eipoeder afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 (ei-productenbedrijf) kan de toegepaste hittebehandeling worden gecontroleerd middels een verklaring verstrekt door het COKZ aangaande de procesparameters.

And

Verklaring 3.3:
The necessary precautions were taken to avoid contact of the commodity with any source of avian influenza virus;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:
Regarding Newcastle disease, the eggs and/or egg ingredients:

Verklaring 4.1:
Have been produced and packaged in a Newcastle disease free country or zone, as defined by the OIE Terrestrial Animal Health Code;
Deze verklaring heeft betrekking op de ei-ingrediënt en is van toepassing wanneer Nederland vrij is van Newcastle disease (NCD). Er kan in plaats hiervan ook worden gekozen om te voldoen aan de eisen van Verklaring 4.2.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van Nederland. NCD is een aangifteplichtige dierziekte in de EU. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie in Nederland hier te vinden.
Het bedrijf waar het product geproduceerd wordt en/of verpakt wordt mag niet in een beperkingsgebied liggen voor NCD.

Or[1]

Verklaring 4.2:
Have been processed to ensure the destruction of Newcastle disease virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code:

	Core temperature (°C)	***Time***
Whole egg	*55*	*2,521 seconds*
Whole egg	*57*	*1,596 seconds*
Whole egg	*59*	*674 seconds*
Liquid egg white	*55*	*2,278 seconds*
Liquid egg white	*57*	*986 seconds*
Liquid egg white	*59*	*301 seconds*
10% salted yolk	*55*	*176 seconds*
Dried egg white	*57*	*50.4 hours*

Or[1]

Have been processed with one of the following alternative methods:
- *In the case of dried egg yolk, have been processed to a core temperature of 63°C for 3.5 minutes;*
- *In the case of plain, unsalted liquid egg yolk, have been processed to a core temperature of 61.1°C for 3.5 minutes;*

Deze verklaring heeft betrekking op de ei-ingrediënt en is van toepassing wanneer Nederland niet vrij is van Newcastle Disease.

Deze verklaring kan na controle van de toegepaste hittebehandeling worden afgegeven. Voor eipoeder afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 (eiproductenbedrijf) kan de toegepaste hittebehandeling worden gecontroleerd middels een verklaring verstrekt door het COKZ aangaande de procesparameters.

And

Verklaring 4.3:
The necessary precautions were taken to avoid contact of the egg products with any source of Newcastle disease virus;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5:
The egg ingredients used were subject to a pasteurisation process, such that each particle of the egg ingredients was subject to heat or other treatments to destroy harmful viable micro-organisms, including Salmonella;
Deze verklaring is van toepassing op het ei-ingrediënt en kan na controle van de toegepaste hittebehandeling worden afgegeven.
Voor eipoeder afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 (ei-productenbedrijf) kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring door het COKZ van gelijke strekking.

Verklaring 6:
The egg ingredient used was manufactured at facilities inspected and approved for export by the competent Veterinary Authority. The facilities are subjected to regular audits or inspections carried out by an official veterinarian, who is satisfied that
a) the process is properly and hygienically carried out, to produce a product that is fit for human consumption;
b) a system of segregation is in place which is sufficient to guarantee the origin of the imported materials;
c) a system of traceability is in place to guarantee legal importation of the whole eggs from agreed upon EU Member States (if applicable);
d) *all imported materials are legally imported and released in compliance with EU legislation (if applicable);*
Deze verklaring is van toepassing op het ei-ingrediënt. Dit ingrediënt mag uitsluitend afkomstig zijn van een Nederlands ei-verwerkingsbedrijf, met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004.

Voor eipoeder afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) nr. 853/2004 (ei-productenbedrijf) kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring verstrekt door het COKZ van gelijke strekking.

Verklaring 7:
The product does not contain any harmful additives;
Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor een product afkomstig van een Nederlands productiebedrijf met een erkenning of registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005 (zie ook verklaring 1).

Verklaring 8:
The product does not constitute any danger of introducing infectious or contagious diseases into South Africa, in accordance with EC and national legislation;
Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor een product afkomstig van een Nederlands productiebedrijf met een erkenning of registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005 (zie ook verklaring 1).

Verklaring 9:
The product was not exposed to contamination after processing;
Deze verklaring kan op basis van EU- en nationale regelgeving worden afgegeven voor een product afkomstig van een Nederlands productiebedrijf met een erkenning of registratie op basis van Verordening (EG) nr. 183/2005 (zie ook verklaring 1).

Verklaring 10:
The product does not contain any ingredients derived from animals, other than egg;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een ingrediëntenlijst of productspecificatie, aan te leveren door belanghebbende.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR A COMPLEMENTARY FEED SUPPLEMENT FOR CALVES CONTAINING EGG PRODUCTS FOR ANIMAL CONSUMPTION TO THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Product no.	Name of the product	Species	Origin product

Product no.	HS-heading	HS-description (HS-4)

Batch no.		Production date	Packing	Nett weight	Gross weight

Marks :
Container number :
Seal number :
R.S.A. import permit no. :

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS

Product no.	Approval no.	Name and address of the approved establishment

Address of exporter :
Dispatched from :
Date of shipment

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS

Means of conveyance :
Identification of the means of conveyance :
Name and address consignee :
Place of destination :

IV. HEALTH ATTESTATION

I, the undersigned official veterinarian, authorized thereto by the veterinary authority of the Netherlands, hereby certify that the complementary feed supplement for calves containing egg products mentioned above comply with the following:

1. The product mentioned above was processed at an establishment/facility officially approved for export by Dutch veterinary authority in accordance with EC and national legislation;
2. The egg ingredients used were:
   - 2.1. Produced from eggs derived from clinically healthy poultry in accordance with EC and national legislation;
   - 2.2. Produced from eggs derived from poultry, which have been raised in the EU and complies with EU legislation on flock health management;
3. Regarding avian influenza, the eggs and/or egg ingredients:
   - 3.1. Originate from a country free from highly pathogenic avian influenza;

Or[1]

   - 3.2. Have been processed to ensure the destruction of avian influenza virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code:

	Core temperature (°C)	Time
Whole egg	60	188 seconds
Whole egg blends	60	188 seconds
Whole egg blends	61.1	94 seconds
Liquid egg white	55.6	870 seconds
Liquid egg white	56.7	232 seconds
Plain or pure egg yolk	60	288 seconds
10% salted yolk	62.2	138 seconds
Dried egg white	67	20 hours
Dried egg white	54.4	50.4 hours
Dried egg white	51.7	73.2 hours

Or[1]

Have been processed with one of the following alternative methods:

- In the case of dried egg yolk, have been processed to a core temperature of 63°C for 3.5 minutes;
- In the case of plain, unsalted liquid egg yolk, have been processed to a core temperature of 61.1°C for 3.5 minutes.

And

3.3. The necessary precautions were taken to avoid contact of the commodity with any source of avian influenza virus;

4. Regarding Newcastle disease, the eggs and/or egg ingredients:

4.1. Have been produced and packaged in a Newcastle disease free country or zone, as defined by the OIE Terrestrial Animal Health Code;

Or[1]

4.2. Have been processed to ensure the destruction of Newcastle disease virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code:

	Core temperature (°C)	Time
Whole egg	55	2,521 seconds
Whole egg	57	1,596 seconds
Whole egg	59	674 seconds
Liquid egg white	55	2,278 seconds
Liquid egg white	57	986 seconds
Liquid egg white	59	301 seconds
10% salted yolk	55	176 seconds
Dried egg white	57	50.4 hours

Or[1]

Have been processed with one of the following alternative methods:
- In the case of dried egg yolk, have been processed to a core temperature of 63°C for 3.5 minutes;
- In the case of plain, unsalted liquid egg yolk, have been processed to a core temperature of 61.1°C for 3.5 minutes;

And

4.3. The necessary precautions were taken to avoid contact of the egg products with any source of Newcastle disease virus;

5. The egg ingredients used were subject to a pasteurisation process, such that each particle of egg ingredients was subject to heat or other treatments to destroy harmful viable micro-organisms, including Salmonella;
6. The egg ingredient used was manufactured at facilities inspected and approved for export by the competent Veterinary Authority. The facilities are subjected to regular audits or inspections carried out by an official veterinarian, who is satisfied that:
   a) the process is properly and hygienically carried out, to produce a product that is fit for human consumption;
   b) a system of segregation is in place which is sufficient to guarantee the origin of the imported materials;
   c) a system of traceability is in place to guarantee legal importation of the whole eggs from agreed upon EU Member States (if applicable);
   d) all imported materials are legally imported and released in compliance with EU legislation (if applicable);
7. The product does not contain any harmful additives;
8. The product does not constitute any danger of introducing infectious or contagious diseases into South Africa, in accordance with EC and national legislation;
9. The product was not exposed to contamination after processing;
10. The product does not contain any ingredients derived from animals, other than egg;

(1) delete as appropriate